

IV Feria Internacional de Tecnologías del Medio Ambiente y del Agua

La industria del saneamiento ambiental volverá a reunirse del 21 al 23 de abril próximo en FITMA 2010, la IV Feria Internacional de Tecnologías del Medio Ambiente y el Agua. Nuevamente en el Centro Costa Salguero, este exitoso centro de negocios albergará a las más destacadas empresas del sector y sus novedades en tecnologías y servicios.

La muestra engloba una extensa nómina de rubros, que la distingue como la única feria de negocios integral y completa de la región, en simultánea realización con el desarrollo del XVII Congreso Argentino de Saneamiento y Medio Ambiente de Aídis Argentina, las 5^{tas} Olimpiadas Sanitarias y la entrega del 11^{avo} Premio Argentino Junior del Agua.

La muestra cuenta con el auspicio institucional de numerosas entidades y representaciones diplomáticas extranjeras. La empresa responsable de su organización, R. Santi y Asociados, se manifiesta muy optimista por lo que será, según sus voceros, la reedición de los éxitos precedentes. Además, los organizadores señalaron: "Las empresas expositoras acompañan al evento por los buenos resultados obtenidos desde la primera edición en 2004 y la alta calidad del público visitante; la feria es un polo no solo comercial, sino de igual forma cultural, académico y comunicacional".

Fitma es visitada, en cada edición, por un público idóneo muy específico. Ingenieros, geólogos, bioquímicos, analistas ambientales, arquitectos, investigadores, técnicos, funcionarios públicos, municipios, cooperativas de obras y servicios públicos, constructores, son algunos de los perfiles profesionales de los visitantes. Este *target* permitió a la muestra posicionarse como el evento más conveniente para las empresas a la hora de decidir sus estrategias de *marketing*.

El siglo XXI está logrando algunos cambios favorables para la humanidad y, entre ellos, una actividad industrial mucho más amigable con el medio ambiente.

El mejoramiento de las condiciones de vida urbana y rural es un objetivo público y privado. En su nombre se despliegan políticas, acciones técnicas y socioeconómicas, además, se realizan inversiones en tecnologías y en investigaciones.

El saneamiento ambiental es, sin ninguna duda, una de las temáticas más urgentes en toda comunidad que aspire al desarrollo. Lograr la mejor tecnología, el máximo aprovechamiento de los recursos naturales y alcanzar niveles crecientes de salubridad ambiental son las metas que, desde diferentes segmentos, se fijan y renuevan cada año.

En este sentido, la reunión de todos los actores del sector en un acontecimiento multipropósito se convierte en muy oportuno, más aún cuando se celebra en todo el país el bicentenario de la nación.

Encontrarse alrededor de una temática común e intercambiar, contactar, negociar, transferir, aprender, actualizar conocimientos, será posible cuando abra nuevamente sus puertas esta reconocida feria internacional.

La lista de rubros que se exhibirán en FITMA es extensa. Mencionamos sólo algunos de ellos: biocombustibles; bombas y válvulas; certificación de normas; consultoría ambiental y sanitaria; energías alternativas; entes reguladores; gestión de residuos; gestión de aire; equipamiento para redes de agua; equipos desobstructores cloacales; filtros Industriales.

También, generación de energía; instrumentación, automatización y control; instrumental para laboratorios y procesos analíticos; laboratorios de análisis ambientales; máquinas y equipos para el tratamiento y recolección de residuos sólidos urbanos, industriales, compost, peligrosos y patogénicos; máquinas y equipos para perforación; prestadores del servicio de agua potable y saneamiento (empresas públicas, privadas, cooperativas); prestadores del servicio de transporte, tratamiento, almacenamiento y disposición final de residuos peligrosos y patogénicos; productos químicos; remediación de suelos; servicio de higiene urbana.

Asimismo, otros rubros presentes serán: sistemas de aireación; sistemas para análisis de aguas y efluentes; tecnologías y equipamiento para la industria del tratamiento de agua, líquidos residuales, cloacales e industriales; tratamiento de agua y de efluentes; tuberías, cañerías y accesorios; vehículos para transporte de agua potable y muchos más.

Informes: www.fitma.com.ar

Telfax.: 54 11 5236 5291 Email: fitma@rsanti.com.ar

Apache anuncia la aprobación de dos proyectos Gas Plus en Neuquén

Apache Argentina recibió la aprobación de la Secretaría de Energía de la Nación para sus proyectos presentados bajo la modalidad "Gas Plus" en los yacimientos Guanaco y Ranquil-Co, de la provincia de Neuquén.

Los proyectos proveerán a la Compañía Administradora del Mercado Mayorista Eléctrico (CAMMESA), un volumen de 300 mil metros cúbicos de gas por día por un año, a partir de enero de 2010, a un precio de 4,10 dólares por millón de BTU.

Apache es la única empresa con proyectos Gas Plus aprobados para su comercialización, que permitirán la generación de nuevas reservas a través del desarrollo de arenas compactas y reservas no convencionales de gas.

El Programa Gas Plus consiste en comercializar gas natural a precios tales que permitan el desarrollo sustentable de la actividad en yacimientos con características específicas, como el caso de los yacimientos *tight gas* (gas proveniente de arenas compactas).

Los proyectos de desarrollo de este tipo en los yacimientos Guanaco y Ranquil Co, ubicados a unos 15 kilómetros de Central C6 y Plaza Huincul, Neuquén, requieren importantes inversiones para operar en reservorios profundos no convencionales y pozos muy profundos, por lo que para producir requieren procedimientos de estimulación altamente costosos conocidos como fracturas hidráulicas múltiples.

Apache ya había perforado varios pozos Gas Plus, tanto en Guanaco como en Ranquil-Co, y esperaba esta aprobación para encarar el desarrollo comercial de estos yacimientos.

Estos proyectos se suman a los recientemente aprobados para los yacimientos Anticlinal Campamento (Neuquén) y Estación Fernández Oro (Río Negro), a un precio de 5 dólares por millón de BTU para un volumen superior al millón de metros cúbicos de gas por día. Como consecuencia de esta aprobación, la empresa planea reactivar dos equipos de perforación adicionales en la cuenca neuquina.

"La aprobación de estos proyectos es otra señal más del compromiso de Apache de invertir para satisfacer las necesidades futuras de energía de la Argentina", manifestó el vicepresidente de Apache Argentina, Jon Graham. "Estas significativas inversiones constituyen un hito más en la exploración y el desarrollo de reservas de gas en yacimientos no convencionales a precios competitivos", añadió.

El desarrollo de los yacimientos demandará, además, inversiones en procesamiento y transporte de gas natural. La Secretaría de Energía de la Nación ha solicitado que los emprendimientos bajo esta modalidad cuenten con sistemas de medición y producción independientes del resto de la producción del yacimiento, lo que implicará inversiones adicionales en instalaciones y equipamiento para su comercialización.

Duke Energy Argentina realizó su tradicional Seminario de Energía

Duke Energy Argentina realizó, por séptimo año consecutivo, el Seminario de Energía para sus clientes industriales, consultores y productores, con el fin de brindar información y herramientas valiosas para la toma de decisiones.



Para celebrar los 10 años de la compañía en la Argentina, el evento contó con la participación de más de 100 representantes de diversas industrias, que se dieron cita el jueves 5 de noviembre en el Hotel Sheraton de Pilar, para escuchar la versión independiente de expertos, titulada *La energía que viene*.

En esta oportunidad, el encargado de representar las perspectivas del sector energético fue el ingeniero Daniel Gerold de G&G Energy Consultants, quien disertó sobre las perspectivas de abastecimiento de gas y energía. El economista Carlos Melconian (M&S Consultores) cerró la charla con un análisis de los temas políticos y económicos que hoy enfrenta el país.

El presidente de Duke Energy Argentina, Guillermo Fiad, y el director comercial, Martín Zolezzi, reafirmaron el compromiso de su empresa con el país, al abrir el evento de gas y energía. Este seminario se transforma, año a año, en un canal objetivo y transparente donde se debaten los temas que hacen al desarrollo de la industria cada año.

El Programa Educativo Roberto Rocca abrió la convocatoria para las becas de grado 2010

El Programa Educativo Roberto Rocca inició la inscripción a las becas de grado 2010 en la Argentina, en las áreas de ingenierías y ciencias aplicadas.

Este año el programa otorgará 60 becas de grado a estudiantes argentinos de 16 universidades de todo el país y entre 12 y 15 becas de doctorado a estudiantes de los países participantes (Argentina, Brasil, Colombia, Indonesia, México, Venezuela y Rumania).

Las becas de grado se otorgan para realizar estudios en áreas y disciplinas relacionadas con la ingeniería y la geociencia. Las carreras contempladas son: Ingeniería Mecánica, Electricista y Eléctrica; Electromecánica; Mecánica Electricista; en Materiales; Metalúrgica; en Petróleo; Geodesta y Geofísica, Geología y Geofísica.

Estas ayudas cuentan con el auspicio del Ministerio de Educación de la Nación, y están abiertas a estudiantes cuyos ingresos familiares totales no excedan los \$4.200 mensuales. Además, los alumnos deben contar con un promedio mínimo de 7. Las becas podrán renovarse hasta un total de 60 mensualidades.

Las casas de estudio que participan son:

- Universidad de Buenos Aires.
- Universidad Nacional de Córdoba.
- Universidad Nacional de Cuyo.
- Universidad Nacional de la Patagonia, San Juan Bosco.
- Universidad Nacional de La Plata.
- Universidad Nacional de Mar del Plata.
- Universidad Nacional de Río Cuarto.
- Universidad Nacional de Rosario.
- Universidad Nacional de San Juan.
- Universidad Nacional de Tucumán.
- Universidad Nacional de Centro de la Provincia de Buenos Aires.

- Universidad Nacional del Sur.
- Universidad Tecnológica Nacional, Facultad Regional Buenos Aires.
- Instituto Tecnológico de Buenos Aires.
- Instituto Balseiro.
- Instituto Sabato.

Las becas de grado que se entregarán se suman a las más de 300 becas ya otorgadas y renovadas en los últimos cinco años.

La inscripción y postulación debe realizarse a través de un formulario de aplicación disponible en línea en el sitio web del Programa Educativo Roberto Rocca: www.robertorocca.org.

El período de inscripción para las becas de grado cierra el 19 de febrero de 2010.

Informes e inscripción: www.robertorocca.org
becas.argentina@robertorocca.org



reconocido por sus tareas de rescate, investigación y aprovisionamiento de las bases antárticas, que se ha convertido en un motivo de gran orgullo para los argentinos.

Desde el incendio que el buque sufrió en abril de 2007 en las costas de Chubut, Tandanor ha tomado a su cargo la reparación integral del rompehielos. Luego de un llamado a licitación privada, este astillero dejó en manos de ABB la reparación y modernización tecnológica de los sistemas eléctricos del rompehielos.

"Nuestra oferta fue, sin lugar a dudas, lo que el cliente necesitaba. Los acompañamos en cada momento, brindándole soluciones a cada uno de sus planteos. Nuestra tecnología nunca estuvo en duda, confiaron desde un primer momento en nuestros excelentes productos. Dado que el rompehielos es un buque

ABB participa en la reconstrucción del rompehielos Almirante Irizar

La compañía ABB recibió un contrato por el *retrofit* eléctrico del rompehielos Almirante Irizar, buque mundialmente



ON LEAVING LAIN A

insignia, Tandanor necesitaba contar con los servicios de una compañía que ofreciera responsabilidad, compromiso y, por sobre todo, experiencia en la tarea", expresó el gerente de Sistemas Industriales, división Process Automation, Alejandro Calissano.

Este proyecto comprende el reacondicionamiento del sistema de propulsión mediante motores sincrónicos de corriente alterna de media tensión y variadores de velocidad para su accionamiento; también, la distribución eléctrica dentro de la nave a través de la provisión de tableros de media y baja tensión; el desarrollo del nuevo sistema de control de propulsión y el sistema de control integrado; el equipamiento eléctrico auxiliar (transformadores, UPS, filtros); los trabajos de montaje eléctrico de todos estos equipos además de todos los servicios de ingeniería, puesta en marcha, pruebas de navegación y entrenamiento.

Los trabajos se realizarán en las instalaciones de Tandanor, en la Costanera Sur de Buenos Aires, con el compromiso de que el buque estará listo para participar de la Campaña Antártica 2012. Cuatro años después del incidente sufrido en mares del Atlántico, el rompehielos se pondrá en funcionamiento. Este navío argentino, único en su especie en todo el Hemisferio Sur, podrá finalmente volver a sus recorridos remotos, a sus hazañas heroicas.

Un novedoso proyecto de electrificación rural gana un concurso de innovación energética

Un innovador proyecto de electrificación rural a base de energías renovables de la Federación de Cooperativas de la Región Sur (FECORSUR) recibirá \$179.500 del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), tras haber sido seleccionado como uno de los ganadores del concurso de Innovación Energética IDEAS.

El proyecto proporcionará soluciones energéticas a unos 300 pobladores dispersos en la provincia de Río Negro. El proyecto será gestionado por los productores de la cooperativa, que a la vez formarán parte de los usuarios del servicio.

Este plan mostrará la viabilidad de implementar un sistema integral de gestión energética rural, que incluye un mejor aprovechamiento de la luz natural, alternativas para el aislamiento térmico de los hogares, y técnicas para el bombeo más eficiente del agua, entre otras novedades.

El proyecto de FECORSUR es uno de los 26 ganadores entre un total de mil propuestas recibidas de 28 países de América Latina y el Caribe. La iniciativa fue premiada en una rueda de prensa en el Congreso Sudamericano de Energía Eólica WindAR, organizado por la Cámara de Industria y Comercio Argentino-Alemana.

El representante del BID Daniel Oliveira firmó el convenio con Eliseo Pérez, director de FECORSUR, en presencia de Sebastián Gortari y Juan Painena, miembros del equipo que diseñó el proyecto.

El costo total de proyecto es u\$s218.500, que incluye una contrapartida local de \$39.000. Los recursos se utilizarán para el diseño y construcción de las instalaciones, la compra de equipos como paneles solares y capacitación a los usuarios e instaladores locales.

Otros proyectos galardonados por el concurso IDEAS 2009 se basaron en la producción de energía limpia a partir de residuos del banano y el queso, el desarrollo de una turbina para ríos caudalosos y un ferry impulsado por energía solar.

El concurso IDEAS es patrocinado conjuntamente por GVEP International, la GTZ, el gobierno de Corea y el BID. Un jurado compuesto por representantes de los patrocinadores seleccionó a los ganadores según criterios de innovación, replicabilidad y sostenibilidad financiera. Los recursos serán desembolsados en un período de dos años.

Petrobras Energía obtuvo dos áreas exploratorias

Petrobras Energía resultó ganadora en el primer concurso de áreas exploratorias realizado por la empresa provincial de gas y petróleo. El anuncio se realizó luego del acto de adjudicación efectuado en el auditorio de la Casa de Gobierno provincial, con la presencia del gobernador neuquino, Jorge A. Sapag, y del CEO de Petrobras Energía, Décio Oddone.

La compañía se adjudicó las áreas Borde de Limay y Los Vértices, ambas en la cuenca neuquina, situadas al sur de la provincia, que formaron parte de las ofertas de licitación efectuadas el 11 de noviembre último por Gas y Petróleo del Neuquén SA.

En el caso de Borde de Limay, de 368 kilómetros cuadrados, la empresa elegida se comprometió una inversión inicial de más de 4,5 millones de dólares para los próximos cuatro años; además, la perforación de 2 pozos a 800 metros y de 100 kilómetros cuadrados cuadrados de sísmica 3D junto con otros procesamiento.

En Los Vértices, cuya extensión es de 59 kilómetros cuadrados, el monto comprometido es de 2 millones de dólares para el mismo período; e implicará la perforación de 1 pozo a 800 metros y adquisición sísmica 3D que cubre la totalidad del bloque.

Para ambos casos, las inversiones estarán destinadas a la exploración; si hubiera descubrimiento de petróleo, la inversión de desarrollo relacionada con estos proyectos podría ascender a valores superiores a los 125 millones de dólares.

La decisión de Petrobras Energía de invertir en estas áreas refuerza su opción por la exploración como camino estratégico para la reposición de reservas; y responde a la estrategia de la compañía de evaluar recurrentemente la composición de su portafolio de negocios y activos a los fines de identificar oportunidades que permitan maximizar su valor.

Industrias Arcat SA ganó el Premio Tenaris al Desarrollo Tecnológico Argentino

Tenaris y la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica anunciaron los ganadores de la quinta edición del concurso.

El primer premio fue para Industrias Arcat SA, por su proyecto *Edificio transportable resistente a explosiones*. En tanto,

el segundo lugar fue para Tassaroli SA, por su trabajo *Cañón de punzado integral*.

El jurado estuvo integrado por Armando Bertranou (Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica), Eduardo Dvorkin (Universidad de Buenos Aires) y Fernando Audebert (Conicet / Universidad de Buenos Aires).

Industrias Arcat SA es una pyme que, desde 1992, trabaja en el diseño y fabricación de construcciones transportables sobre la base de módulos tridimensionales.

Con soluciones constructivas innovadoras, asiste a la industria del petróleo y gas, a la minería, a las telecomunicaciones, entre otras. Sus módulos son utilizados como puestos sanitarios, hospitales transportables y escuelas rodantes.

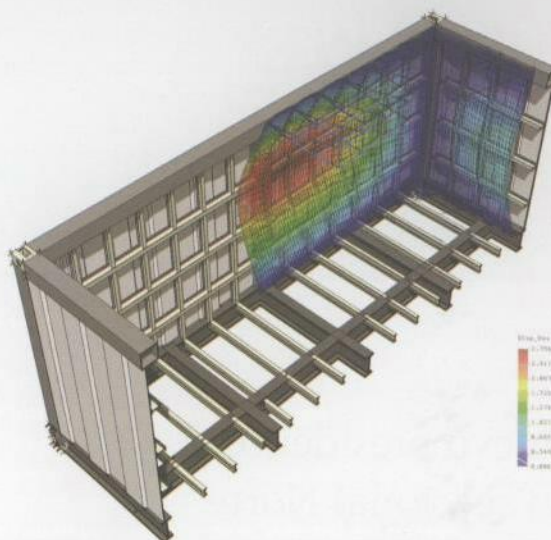
En esta oportunidad, la empresa fue premiada con 75 mil pesos para desarrollar un módulo transportable capaz de soportar explosiones, que deberá ser homologado con distintas presiones.

El proyecto pretende dar respuesta a la normativa vigente, desarrollada a partir de uno de los accidentes más resonantes de la industria petrolera en los últimos tiempos, ocurrido en 2005 en la refinería de British Petroleum en Texas, en los Estados Unidos.

Actualmente, sólo existen dos proveedores estadounidenses de este tipo de construcción, por lo que el proyecto puede contribuir a la sustitución de importaciones y a la promoción de exportaciones.

El segundo premio del certamen fue para Tassaroli SA, que recibirá 25 mil pesos para desarrollar un cañón de punzado integral, denominado sistema *easy gun*. El proyecto propone introducir novedades tecnológicas al cañón de punzado tradicional, para generar un sistema integrado de fácil uso y armado, con encastrés mecánicos y acoples eléctricos que faciliten el proceso y reduzcan los tiempos y riesgos implícitos en la manipulación de los explosivos en los yacimientos petroleros.

El director general de Tenaris para América del Sur, Guillermo Noriega, destacó: "Vemos con gran satisfacción cómo, en un año difícil para la industria local por las repercusiones de la crisis internacional, las pymes nacionales continuaron trabajando de manera comprometida para crecer y diferenciarse. La convocatoria que tuvo esta edición, y la calidad de los proyectos presentados, nos demuestra una vez más que hay un tejido industrial nacional pujante y competitivo. Nosotros, desde



Tenaris, seguiremos apostando a la investigación y desarrollo para ofrecer productos y servicios con mayor valor agregado. Y continuaremos promoviendo la importancia estratégica de la innovación en el mundo pyme".

Por su parte, el presidente de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica Armando Bertranou, señaló: "Concursos como este son muy importantes porque incentivan la investigación y su articulación con el sector productivo en áreas que son estratégicas para el país. Desde la Agencia fomentamos la asociatividad financiando proyectos de ciencia, tecnología e innovación productiva y consideramos que es positivo que el sector privado participe en este tipo de iniciativas".

Desde 2005, el certamen premia las mejores iniciativas de desarrollo tecnológico de pymes industriales argentinas, vinculadas a los sectores metalmecánico, energético, petroquímico, minero, autopartista y siderúrgico. El objetivo es promover el desarrollo tecnológico de pymes industriales y fomentar la vinculación del sistema científico-tecnológico con el sector productivo.

Para más información, consultar la página del premio: www.premio.tenaris.com.

Port of Houston - Puerto Deseado

- Drilling Systems, Masts/Sub-Structures & Well Servicing Rigs.
- Drill Pipe, Drill Collars, Kelly, HWDP & Mud Motors - All Tubular Products in stock, NDT/API Inspected w/ Mill Certs.
- Electrical Power Systems, AC/DC Motors, SCR Houses & Industrial Engines (CAT - MTU DD - CUMMINS).
- Allison (5/6000s Oilfields Series), Blocks/Hooks, Swivels, Mud Tanks & Triplex Pumps (800/1300/1600hp) in stock.
- Annular/Double RAM BOP (Hydril - Shaffer - Cameron). Accumulators & Choke Manifold Systems (API Certified).
- Warehousing, Freight-forward and Export/Import Svs. (Facilities include a 14-acre Rig-up/Repair Yard in HOU).
- Complete Intermodal Logistics (INLAND-RAIL-OCEANFREIGHT) EXW / CIF / FOB - PORT/PORT SVS.
- Pre-Delivery Technical Inspections, QA/QC Procurement & Mechanical/Structural/Electrical Engineering Services.

Contact Sebastian Monsalve (281) 678-1260

OK LEASING LATIN AMERICA

Asset Management | Logistics & Inspection Services (Since 1990)

Tampa FL 33782 - Houston TX 77066 Ph (713) 494-1700 Fax (713) 953-1284 - (813) 901-5470

smonsalve@compuserve.com

smonsalve@msn.com